

- toženi stranki naj se naloži povrnitev škode, ki je nastala tožečima strankama zaradi izpodbijanega akta, in naj se na tej stopnji sprejme vmesna odločitev, da je tožena stranka tožečima strankama dolžna povrniti škodo, ki jima je nastala in naj se znesek odškodnine določi s sporazumom med strankami ali naj ga v primeru, da do takega sporazuma ne pride, določi Sodišče;
- Toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov tega postopka.

Tožba, vložena 17. novembra 2006 — FMC Chemical proti EFSA

(Zadeva T-312/06)

(2006/C 326/139)

Jezik postopka: angleščina

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Ta tožba je bila v skladu s členom 230 ES vložena za razglasitev ničnosti odločbe Evropske agencije za varnost hrane („EFSA“) z dne 28. julija 2006, s katero je zaključena ocena aktivne snovi karbofuran na podlagi Direktive 91/414/EGS ⁽¹⁾ („Fitofarmaceutvska direktiva“ ali „PPPD“), ker vanjo ni vključen ali upoštevan odločilni novi dokaz o karbofuranu, ki sta ga tožeči stranki predložili državi članici poročevalki Belgiji in ker na podlagi retroaktivne uporabe novih smernic, uvaja nove zahteve glede podatkov, ki jih tožeči stranki nista mogli predvideti in zaradi česar je bilo, z znanstvenega vidika, nemogoče pravočasno izdelati in predložiti novo študijo.

Tožeči stranki zlasti zatrjujeta, da izpodbijani akt v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 451/2000 z dne 28. februarja 2000 ⁽²⁾ o podrobnih določbah za izvajanje druge in tretje faze delovnega programa iz člena 8(2) PPPD, kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije 1490/2002 ⁽³⁾, glede katere tožeči stranki trdita, da sta edini prijaviteljici in glavni dobaviteljici podatkov, pomeni zadnji postopkovni korak v upravni presoji snovi.

Tožeči stranki zato uveljavljata tudi ugovor nezakonitost člena 20 Uredbe (ES) št. 1490/2002, ki določa obvezno vključitev EFSA v pregled aktivnih snovi, ki je zajet z drugo fazo pregleda, in z zahtevo, da EFSA oceni ali je mogoče pričakovati, da bo zadevna snov izpolnjevala varnostne zahteve PPPD in bo vključena v njeno Prilogo I. Natančneje, tožeči stranki trdita, da se zgoraj navedena uredba, ki je začela veljati, ko sta tožeči stranki pripravili popolno dokumentacijo, ne more uporabiti retroaktivno glede pregleda za karbofuran, ki je v teku, in zato izpodbijani akt ne more služiti kot podlaga za predlog Komisije, da bi se karbofuran vključil v Prilogo I PPPD.

Tožeči stranki poleg tega zahtevata odškodnino, ki jima je nastala zaradi ravnanja tožene stranke med postopkom ocenjevanja karbofurana in ob sprejetju izpodbijanega akta.

⁽¹⁾ UL 1991 L 230, str. 1.

⁽²⁾ UL 2000 L 55, str. 25.

⁽³⁾ UL 2002 L 224, str. 230.

Stranki

Tožeča stranka: FMC Chemical SPRL (Bruselj, Belgija) (zastopnika: C. Mereu, K. Van Maldegem, lawyers)

Tožena stranka: Evropska agencija za varno hrano (EFSA)

Predlogi tožeče stranke

Tožeča stranka Sodišču prve stopnje predlaga, naj:

- zadevno tožbo razglasi za dopustno in utemeljeno;
- razglasi za nično zaključno poročilo EFSE z naslovom „Sklep o pregledu ocene tveganja za pesticide za aktivno snov karbosuflan“;
- z dodatno zahtevo v skladu s členoma 63 in 64 Poslovnika Sodišča prve stopnje odredi EFSI in/ali Evropski komisiji, da vložijo predlog o (ne)vključitvi karbosuflana v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS, ki ga namerava predložiti v glasovanje Stalnemu odboru za prehranjevalno verigo in zdravje živali na njegovem zasedanju med 22. in 24. novembrom 2006 ali na drugem zasedanju;
- razglasi, da je člen 20 Uredbe Komisije (ES) št. 1490/2002 nezakonit ter da za tožečo stranko in pregled njenih spisov o karbosuflanu ne velja;
- toženi stranki odredi, da tožečim strankam plača odškodnino za škodo, ki je nastala zaradi izpodbijanega ukrepa, in v tej fazi z začasno odredbo toženi stranki naloži, da tožečim strankam plača odškodnino za nastalo škodo, in odločitev o znesku odškodnine pridrži bodisi sporazumu med strankama bodisi Sodišču prve stopnje, če do takega sporazuma ne bo prišlo;
- toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožbeni razlogi in bistvene trditve, ki jih navaja tožeča stranka, so enaki tistim v zadevi Chemical in Arysta Lifesciences proti Evropski agenciji za varno hrano, T-311/06 FMC.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožbeni razlogi in bistvene trditve tožeče stranke so enaki tistim v zadevi FMC Chemical in Arysta Lifesciences proti Evropski agenciji za varnost hrane, T-311/06.

Tožba, vložena 18. novembra 2006 — Otsuka Chemical proti EFSA

(Zadeva T-313/06)

(2006/C 326/140)

Jezik postopka: angleščina

Tožba, vložena 17. novembra 2006 — Whirlpool Europe proti Svetu

(Zadeva T-314/06)

(2006/C 326/141)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Otsuka Chemical Co, Ltd (Osaka, Japonska)
(Zastopnika: K. Van Maldegem, C. Mereu, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska agencija za varnost hrane (EFSA).

Stranki

Tožeča stranka: Whirlpool Europe Srl (Comerio, Italija)
(Zastopnika: M. Bronckers in F. Louis, lawyers)

Tožena stranka: Svet Evropske Unije

Predlogi tožeče stranke

- Ta tožba naj se razglasi za dopustno in utemeljeno;
- Zaključno poročilo EFSA z naslovom „Sklep o medsebojnem pregledu ocene tveganja za pesticide za aktivno snov benfurakarb“ naj se razglasi za nično;
- EFSA in/ali Evropski komisiji naj se, na podlagi predloga, v skladu s členoma 63 in 64 Poslovnika Sodišča prve stopnje naloži, da predložita predlog o (ne) vključitvi benfurakarba v Prilogo I k Direktivi 91/414/EEC, ki ga namerava Stalnemu odboru za prehranjevalno verigo in zdravje živali dati na glasovanje na sestanku tega odbor, ki bo potekal od 22. do 24. novembra 2006, ali na kateremkoli drugem sestanku;
- naj se razglasi nezakonnost sklepa in njegova neuporaba za tožečo stranko in pregled dokumentacije iz člena 20 Uredbe Komisije (ES) št. 1490/2002, ki jo je v zvezi s benfurakarbom pripravila tožeča stranka;
- toženi stranki naj se naloži povrnitev škode, ki je nastala tožeči stranki zaradi izpodbijanega akta, in naj se na tej stopnji sprejme vmesna odločitev, da je tožena stranka tožeči stranki dolžna povrniti škodo, ki ji je nastala in naj se znesek odškodnine določi s sporazumom med strankama ali naj ga v primeru, da do takega sporazuma ne pride, določi Sodišče;
- Toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov tega postopka.

Predlogi tožeče stranke

- Končna uredba naj se razveljavi, kolikor opredelitev zadevnega ali podobnega izdelka ne vključuje vseh velikih hladilno-zamrzovalnih omar z vsaj dvema zunanji vrati, ki so postavljena ena poleg drugih;
- Svetu Evropske Unije naj se naložijo stroški postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka, ki je proizvajalka gospodinskih aparatov v Evropi, med drugim tudi hladilnikov, predlaga, naj se Uredba Sveta (ES) št. 1289/2006 z dne 25. avgusta 2006 o uvedbi dokončne protidampinske dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih [ameriških hladilnikov] s poreklom iz Republike Koreje ⁽¹⁾, deloma razveljavi.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja, da so institucije Skupnosti s tem, da so neustrezno in nezadostno obrazložile izključitev hladilnikov s tremi vrati, ki so postavljena ena poleg drugih, iz obsega izdelka, zlasti glede na okoliščine primera, kršile člen 253 ES.

Tožeča stranka dalje navaja, da so institucije Skupnosti kršile pravico tožeče stranke biti slišana glede dejstva, da so bili hladilniki s tremi vrati, ki so postavljena ena poleg drugih, v zadnjem trenutku izključeni iz obsega zadevnega izdelka.